



# Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40668655

Stand 11/2023

## Hunde-/Laderaumschutzgitter VAN



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlöschen in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

## Technische Daten

Breite: 91 cm – 131 cm  
Höhe: 47 cm – 108 cm

## Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

## Bedienung

1. Befestigen Sie die beiden Seitenteile am Gepäckgitter in der für das Fahrzeug geeigneten Breite. Um das Gepäckgitter mit den Seitenteilen zu verbinden, benutzen Sie die Kunststoffklammern.
2. Schrauben und Pfosten mit der Stellschraube verbinden. Kunststoffklammern in die Klammern schieben und die Stangen durch die Klammern ziehen.
3. Mit den selbstschneidenden Schrauben werden die Klammern am Gestell befestigt. Kunststofffüße auf die Stäbe setzen.
4. Die Inbusschraube und den Kunststofffuß am unteren Ende des Pfostens befestigen. Verwenden Sie die Inbusschraube, um das Gepäck- und Hundeschutzgitter am Fahrzeugboden zu befestigen. Die benötigte Höhe mit der Einstellschraube einstellen.

## Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)



# Original instruction booklet

Item No.: 40668655

As of 11/2023

## Dog / Cargo compartment guard VAN



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.



## General safety instructions

Prior to use, please read the following instructions carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the instructions to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

## Technical specifications

|         |                |
|---------|----------------|
| Width:  | 91 cm – 131 cm |
| Height: | 47 cm – 108 cm |

## General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use.

Changes geared towards technical improvement may be made by the manufacturer without prior notice and may yet be included in the instruction booklet.



## Use

1. Attach the two side sections to the luggage rack at the width appropriate for the vehicle. Use the plastic clips to connect the luggage rack to the side sections.
2. Connect the screws and posts using the adjusting screw. Slide the plastic clips into the clips and pull the rods through the clips.
3. The clamps can be secured to the rack with the self-tapping screws. Put plastic feet on the rods.
4. Attach the Allen screw and plastic foot to the bottom of the post. Use the Allen screw to secure the luggage rack and dog guard to the floor of the vehicle. Adjust to the required height with the adjusting screw.

## Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright  
© ATP Autoteile GmbH, 2023  
Am Heidweg 1  
92690 Pressath  
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399  
E-mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)  
[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)



## Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40668655

À partir de 11/2023

# Grille de séparation pour chien/grille de séparation de coffre VAN



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



## Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

## Données techniques

Largeur : 91 cm - 131 cm  
Hauteur : 47 cm - 108 cm

## Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications destinées à améliorer la technologie peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans le mode d'emploi.



## Fonctionnement

1. Fixez les deux panneaux latéraux à la grille à bagages à la largeur appropriée pour le véhicule. Pour relier la grille à bagages aux panneaux latéraux, utilisez les attaches en plastique.
2. Reliez les vis et les montants avec la vis de réglage. Poussez les attaches en plastique dans les attaches et tirez les barres à travers les attaches.
3. Utilisez les vis autotaraudeuses pour fixer les attaches au châssis. Placer les pieds en plastique sur les barres.
4. Fixez la vis à six pans creux et le pied en plastique à l'extrémité inférieure du poteau. Utilisez la vis à six pans creux pour fixer la grille à bagages et la grille de protection pour chiens au plancher du véhicule. Réglez la hauteur nécessaire à l'aide de la vis de réglage.

## Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)



## Manuale d'uso originale

N. Art.: 40668655

Aggiornato a 11/2023

## Protezione per cani/spazio di carico VAN



**ATP Autoteile GmbH**

Am Heidweg 1

92690 Pressath

[www.atp-autoricambi.it](http://www.atp-autoricambi.it)

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.



## Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

## Dati tecnici

Larghezza: 91 cm - 131 cm  
Altezza: 47 cm - 108 cm

## Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

## Funzionamento

1. Fissare i due pannelli laterali al portapacchi nella larghezza appropriata per il veicolo. Per collegare il portapacchi ai pannelli laterali, utilizzare i fermi in plastica.
2. Collegare le viti e i perni alla vite di fermo. Far scorrere i fermi in plastica nei fermi e tirare le aste attraverso i fermi.
3. Le viti autofilettanti fissano i morsetti al telaio. Posizionare i piedini di plastica sulle aste.
4. Fissare la vite a testa esagonale incassata e la base in plastica alla parte inferiore del montante. Utilizzare la vite a testa esagonale incassata per fissare il bagagliaio e la griglia per cani al pianale del veicolo. Regolare l'altezza desiderata con la vite di regolazione.

## Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: [info@atp-autoteile.de](mailto:info@atp-autoteile.de)

[www.atp-autoricambi.it](http://www.atp-autoricambi.it)

[www.atp-autoteile.de](http://www.atp-autoteile.de)